

(87)

B. GIOV. RUTTORI

L'inverno

L'inverno si avvicina,
 le foglie secche si staccano
 lentamente dai rami degli alberi,
 sembrano danzar nell'aria
 come farfalle.
 Scendono giù pian, piano e
 da lontano appaiono
 come un tappeto variopinto.
 Nel pomeriggio nel cielo rossastro,
 tantissimi uccelli spensierati
 si preparano a emigrare
 verso paesi caldi.
 Nel mio giardino
 avevo un fiore piantato,
 mattina e sera
 lo annaffiavo
 ma un giorno un forte vento
 lo spezzò e lo portò via.

Moti dimërëti

Moti dimërëti jete arrenë,
 fletëtë tē thata bienjënë
 ndale-ndale ka lisërëtë,
 dukën se këcenjën ndë qiell
 si kaqë farfalle.
 Bienjën lart dhe ndale, ndale,
 pë se largu dukën si një karpo ngjerë
 me kaq kulure.
 Pasdita ndë qiell i kuq,
 shumë zogje skushëtur ndrikën se
 katë nisënë e ka venjën largu-largu
 ndë katunde ku bën vapë..
 Ndë kopsht imi
 kinja mbiellér një lulë,
 menatërëtë e brembëtë
 e potisënja
 ma një dit një erë e fortë
 e çati e, e shpuri me aj.

